

RÉSUMÉ

PUTRA MULIADI DAULAY, 209331019. “Analyse du Mode Participe dans le Conte Populaire de Français”. Mémoire. Section Française, Département des langues étrangères, Faculté des lettres et des arts, Université de Medan. 2016.

Le but de cette recherche est pour trouver les modes participes qui sont trouvés dans le conte populaire qui est écrit par Paul Steven dont le titre de son livre est *Conte Populaire BeQ*. A côté de cela, cette recherche a pour but de trouver les emplois du participe passé et du participe présent dans ce conte.

La méthode de la recherche est la méthode qualitative. La méthode qualitative est un procès de la recherche qui produit la donnée descriptive comme le mot à l'écrit ou à l'oral des personnes observées. Cette méthode de recherche va expliquer une condition de vérité et donner la priorité à la donnée que la théorie. Pour analyser les données, l'auteur analyse 5 contes dans le livre de Paul, entre autres : *Jose Le Brocanteur, Les Trois Diables, Les Deux Voisins, Pierriche et Jacquot Le « Bucheux »*.

On trouve finalement deux participes dans ce conte populaire : le participe présent et le participe passé. Après avoir calculé le nombre total de ces deux participes trouvés, on trouve 62 participes présents qui se divisent en trois grandes emplois. On trouve aussi 71 participes passés dans ces cinq contes qui se divisent en cinq grandes emplois.

Après avoir analysé le participe dans les cinq contes populaires, on obtient les données en forme du pourcentage. Dans le participe présent, on obtient l'emploi de la proposition relative qui atteint (59.68%). On obtient aussi la fonction de séparé de son sujet qui atteint (35.44%) et la fonction comme les verbes de perception qui atteint (4.84%). Il est différent avec le participe passé, on a cinq emplois où leur pourcentage est comme suivant : l'auxiliaire être ou avoir au participe présent + participe passé atteint (4.23%); le participe passé s'accorde avec le sujet atteint (47.89%); le participe passé se construit avec être l'auxiliaire est souvent supprimé atteint (39.44%); l'auxiliaire être est généralement supprimé lorsque le participe présent ou le passé du participe présent est au passif atteint (5.63%) et l'antériorité qui n'atteint que (2.82%).

**Mots Clés : Conte Populaire, Participe Passé, Participe Présent,
Emploie**

ABSTRAK

Putra Muliadi Daulay, 209331019. “Analyse du Mode Participe dans le Conte Populaire de Français”. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis, Jurusan Bahasa Asing, Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Medan. 2016.

Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk menemukan modus-modus partisip yang terdapat didalam cerita rakyat yang ditulis oleh Paul Steven yang berjudul Conte Populaire BeQ. Disamping itu, penelitian ini memiliki tujuan untuk menemukan fungsi dari particip lampau dan partisip waktu sekarang dalam cerita rakyat tersebut.

Metode penelitian ini yaitu metode kualitatif. Metode kualitatif adalah proses penelitian yang menghasilkan data deskriptif sebagai kata tertulis atau lisan individu yang diamati. Metode pencarian ini akan menjelaskan kondisi kebenaran dan memprioritaskan data melalui teori. Untuk menganalisis data, penulis menggunakan 5 cerita rakyat yang ditulis oleh Paul dalam bukunya, antara lain *Jose Le Brocanteur, Les Trois Diables, Les Deux Voisins, Pierriche et Jacquot Le « Bucheux »*.

Penulis menemukan 2 particip dalam cerita rakyat : partisip lampau dan partisip waktu sekarang. Setelah mengakumulasikan jumlah total dari kedua partisip yang ditemukan, penulis menemukan 62 partisip waktu sekarang yang dibagi kedalam 3 fungsi secara umum. Penulis juga menemukan 71 partisip waktu lampau yang terbagi kedalam 5 bentuk fungsi secara umum.

Setelah menganalisis kelima cerita rakyat tersebut, kita dapat memperoleh data berupa persentasi dari fungsi partisip tersebut. Dalam partisip waktu sekarang, persentasi fungsi yang ditemukan adalah sebagai berikut : l'emploi de la proposition relative (59.68%) ; la fonction de séparé de son sujet (35.48%) ; la fonction comme les verbes de perception (4.84%). Berbeda dengan partisip waktu lampau yang fungsinya dibagi atas 5 bagian, yaitu antara lain : l'auxiliaire être ou avoir au participe présent + participe passé (4.23%) ; le participe passé s'accorde avec le sujet (47.89%) ; le participe passé se construit avec être l'auxiliaire est souvent supprimé (39.44%) ; l'auxiliaire être est généralement supprimé lorsque le participe présent ou le passé du participe présent est au passif (5.63%) et l'antériorité (2.82%).

Kata Kunci : Partisip waktu sekarang, Partisip waktu lampau, Cerita Rakyat, Fungsi